



均衡全球布局，前進中東——國圖與臺拉維夫大學合作建置中東第一個「臺灣漢學資源中心」

曾淑賢 國家圖書館館長

鄭基田 國家圖書館國際合作組編輯

一、前言

國家圖書館（以下簡稱本館）自民國101年起，規劃於海外各重要大學或研究機構設立「臺灣漢學資源中心」（Taiwan Resource Center for Chinese Studies，簡稱TRCCS），加強與各國漢學研究學術機構合作，推動海內外漢學學術交流，傳布臺灣漢學學術成果，共同建置全球漢學研究資源與訊息平臺。109年1月本館曾淑賢館長率領國際合作組鄭基田編輯前往以色列，於臺拉維夫大學辦理「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式，並參訪幾間該國具特色的圖書館與博物館，交流館務同時，亦汲取相關經驗，作為精進本館館務之參考。

二、於臺拉維夫大學辦理「臺灣漢學資源中心」簽約暨揭牌儀式

曾淑賢館長於109年1月8日上午與以色列臺拉維夫大學副校長Raanan Rein教授共同簽署「臺灣漢學資源中心」合作協議，並舉行中心揭牌啟用典禮，這是本館在中東地區設立的第1個TRCCS。

以色列臺拉維夫大學(Tel Aviv University)是以色列最具規模的大學，始於1956年，中央圖書館收藏多種語言圖書，並致力於數位化服務，提供教學

與學術研究堅實的後援。臺拉維夫大學同時也是以色列重要的東亞研究中心，深度探討中國、印度、日本文明及彼此間的互動。本次TRCCS在臺拉維夫大學設立，本館提供153種、214冊漢學研究與臺灣研究相關書籍，未來每年會陸續增補，也提供臺灣數位典藏及電子資料庫等豐富的數位資源供該校師生研究時參考。雙方將針對古籍聯合目錄、臺灣漢學講座等事項進行討論，以深化學術合作關係。

這次與臺拉維夫大學合作設立TRCCS，副校長Raanan Rein教授致詞時感謝本館提供豐富的實體與數位資源，充實該校圖書館研究資源；駐以色列代表處張國葆大使亦應邀親臨觀禮致詞，表達祝福之意；該校中央圖書館(Sourasky Central Library)館長Dr. Na'ama Scheftelowitz亦對於館藏質量的提昇表達誠摯歡迎之意。東亞系系主任Dr. Ori Sela對於本館捐贈古籍復刻書與研究資源表達感謝，更希望這是雙方長遠合作的第一步。揭牌儀式於該校圖書館進行，會後並參觀圖書館館藏及相關服務設施。

三、參訪

（一）Beit Ariela公共圖書館

1月6日凌晨抵達臺拉維夫，下午安排參訪Beit Ariela公共圖書館，該館成立於1886年，提供臺拉

【館務報導】

維夫市民閱讀與終身學習的舒適空間，亦舉辦各種文化活動，如文化講座、寫作工作坊、詩歌之夜、展覽等。除紙本書籍之外，該館亦有豐富的多媒體收藏，包含收藏照片、廣告、明信片等視覺傳遞內容的「設計與視覺訊息檔案館」；以色列唯一收藏舞蹈表演紀錄、影像和相關資訊的「舞蹈資料檔案館」；收藏大量以色列及猶太人劇院的歷史資料的「Yehuda Gabay劇院檔案館」等。



Beit Ariela公共圖書館Miriam Posner館長(左)與曾館長合影(109年1月6日)

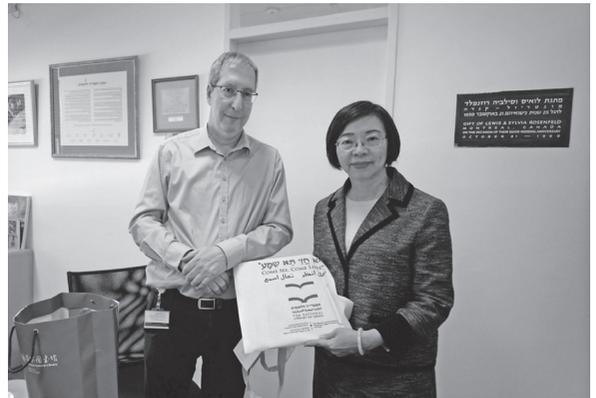
該館2015年開始動工整修，預計於今年對大眾開放，希望可以創造更多公眾聚會及舉辦工作坊的空間，吸引更多人來圖書館。當天Miriam Posner館長親自接待曾館長，並介紹該館於自動化、聯盟採購電子書、空間改善目標等面向的績效，隨後並導覽該館多元的服務空間。曾館長亦與其分享臺灣圖書館界推廣閱讀的經驗。

(二) 以色列國家圖書館

1月7日上午參訪以色列國家圖書館，其收藏超過500萬冊圖書期刊，保護在以色列出版的多語文資料、在世界各國出版的有關以色列、猶太教、猶太人民的出版物，以及以希伯來語或猶太人散居地語言所出版的資料，擁有世界上最龐大的希伯來語文獻和猶太文獻收藏，包括許多稀有甚至唯一的手稿、書籍和文物。例如數百位傑出猶太人的論文、

以耶路撒冷和以色列為中心的古代地圖收藏，及收藏與猶太傳統相關的音樂材料的國家聲音檔案館。

該館Oren Weinberg館長首先介紹以色列國家圖書館的歷史與定位，該館舊稱「猶太國家和大學圖書館」，1892年成立於耶路撒冷，主要收藏猶太知識遺產的各時代作品，以及在猶太文化圈出版的書籍。Weinberg館長並介紹預計於2022年開幕的新館建築計畫，共有11層，建築主體外型就像一本展開的書籍，打造對讀者更開放與獨立的位置與空間設計，同時講求永續與環保。除導覽該館的服務設施之外，人文典藏部門主管亦展示珍貴的特藏古籍。



以色列國家圖書館Oren Weinberg館長(左)與曾館長交換禮物並合影(109年1月7日)

(三) 猶太大屠殺紀念館(Yad Vashem)

1月7日下午參訪猶太大屠殺紀念館，該館位於耶路撒冷赫茨爾山，是以色列官方所設世界最大的大屠殺紀念館，以茲紀念600餘萬被納粹屠殺的猶太人。該館除舉辦紀念儀式紀念受害者外，亦蒐集大屠殺相關文件、照片、證詞，出版並研究，更進一步推廣公眾教育，建立國際學院，結合教育、研究和展覽，紀錄並傳遞予後代。

該館的圖書館蒐集有關大屠殺的出版資料，是世界上最全面的關於大屠殺事件的圖書館，館藏包含超過60種語言、約17萬冊相關書籍，提供大眾閱



讀，代表人類如何面對歷史上最黑暗的事件。圖書館部門主管Ms. Lital Beer介紹該館館史與研討會、工作坊、展覽等的舉辦。曾館長亦主動表示可以提供本館館藏猶太相關文獻的資料供其參考，可作為其進一步豐富其館藏的思考方向依據。館方特別安排專人導覽，簡介紀念館建築的象徵意義及展覽安排，介紹不同時期與區域的相關歷史，並使參觀者可以設身處地從被迫害者的角度思考。

(四) 參訪猶太民族博物館(Beit Hatfutsot)

1月8日上午完成TRCCS簽約啟用儀式之後，特別安排當天下午參訪位於臺拉維夫大學校園的猶太民族博物館。該館成立於1978年，是專門展示猶太民族流散歷史的博物館，透過教育和展示，將猶太人與他們的根源連結起來。館內除展示猶太人獨特的4千年歷史之外，亦不斷更新以反映當今的猶太世界，除物質展品外，該館亦廣泛收藏包含猶太家譜、紀念相片、日記、信件、猶太音樂的數位資源，例如各個時期猶太社區的猶太家譜中心(The Douglas E. Goldman Jewish Genealogy Center)，並鼓勵民眾利用這些豐富資料撰寫自己的猶太家族史。

該館特別安排資料庫部門主管Mr. Haim Giuzeli與曾館長交流資料庫建置與內容取得之經驗。之後亦有專人導覽該館，內容包含位於世界各地兼具歷史意義與實用價值的猶太教堂(synagogue)模型、涵蓋愛因斯坦及其它各領域傑出猶太人介紹專區等，介紹內容充實生動，足以作為經典案例參考。

四、心得及建議事項

「臺灣漢學資源中心」以學術交流與國際合作為出發點，已於全球不同國家建立34處據點，成為進一步國際交流的重要網絡連結，茲將此次辦理相

關活動及參訪，整理心得與建議事項如下：

(一) 提昇全球均衡佈局

以色列臺拉維夫大學是國圖首度跨入中東地區設置的第1個「臺灣漢學資源中心」，有助於強化TRCCS全球佈局的完整性。共同舉辦「臺灣漢學講座」的討論及「中文古籍聯合目錄」合作協議的簽署進一步深化彼此合作關係，同時擴展TRCCS的建置效益與國際聯結。

(二) 博物館主題展覽設計啟發人心

此次參訪的兩個博物館(猶太大屠殺紀念館、猶太民族博物館)之主題展覽設計各具特色，觸動人心。前者透過照片、影片、實物陳列，紀錄二戰期間被納粹屠殺的猶太人身影與生活實錄，最後一區穹頂的600多張遇難者照片，更是震撼人心；後者融合傳統與現代，以等比例模型陳列世界各地獨具特色的猶太教堂，也藉由互動方式介紹各領域傑出的猶太人，激勵人心。參訪時亦可看見不同學校團體的校外教學，以及來自海外的參觀者，足見其吸引力，以及扮演知識傳播與傳承的角色。

(三) 與以色列交流的起點

相對於其他歐美或是亞洲國家，以色列似乎是比較陌生嚴謹的國度，該國在科技、金融、人文等各領域皆有傑出的成就，非常值得與其進一步交流及學習。藉由新據點的建立，可以增加雙方的互動機會與瞭解，除了學術與文化互動之外，更可以截長補短，提昇國家軟實力。本次參訪相關館所亦承蒙以色列駐台北經濟文化辦事處公共事務部門主管(同時亦是代表夫人)Ms. Galit Cohen Caspi居間協助聯繫關鍵窗口，才使得參訪行程順利圓滿。